

#### TÍTULO Y SUBTÍTULO:

Se escribe a continuación de la mención de año, separado por un punto y dos espacios.

El título debe ser extraído de la portada<sup>3</sup> de la publicación, tal como aparece. Utilizando los signos ortográficos en concordancia con el idioma original. En caso de no existir portada, debe extraerse de la tapa, contratapa, lomo, colofón, o del contenido mismo del documento. (Ver Ilustración 1).

Siguiendo las reglas gramaticales de acuerdo al idioma en que se está redactando la referencia, la primera letra del título se transcribe con mayúscula, así también, sustantivos propios, instituciones, etc.

Si el documento hace mención al título en más de un idioma, transcriba estos en el orden que aparecen, separados por un signo “=”. Cite hasta tres traducciones del título; en caso que los tres primeros no pertenezcan a la lengua española, transcriba en tercera posición el título en idioma español.

Esquema:

Autor. Año. Título 1 = Título 2. Edición. Lugar de Publicación: Editorial. Páginas. (Mención de serie o colección).

Ejemplo:

Mondino, P.; S. Di Masi; C. Falcón; J. Montealegre; J. Henríquez; C. Nunes. et al. 2009. Manual de identificación de enfermedades de manzana en poscosecha = Manual de identificacao de doencas de maca em pos-colheita. Montevideo, Uruguay: CYTED. vi, 67p.

En el caso del subtítulo o información adicional al título, éste debe transcribirse comenzando con letra minúscula a excepción de nombres propios, instituciones y todo aquello que esté establecido según las reglas gramaticales del idioma en que está redactada la referencia. El subtítulo se cita a continuación del título separado por “:” y un espacio.

Esquema:

Autor. Año. Título: subtítulo. Edición. Lugar de Publicación: Editorial. Páginas. (Mención de serie o colección).

<sup>3</sup> Ver glosario adjunto.